



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 29 maart 2022

[...]

[...]

**Betreft:** folder enkel in het Frans (Zwembad in Reebokstraat 28)

Mevrouw de directrice,

In zitting van 25 maart 2022 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat de klager van de loketbediende in het zwembad in Reebokstraat 28 een folder ontving die in de hand niet tweetalig is. Zo zijn de invoervelden waarnaar de folder verwijst enkel in het Frans: "Réservation en ligne - Piscine Petit bassin - Piscine Grand Bassin - Entrée Bruxellois - Choisissez votre date - Montant total - Avez-vous déjà un compte...."

In uw brief van 9 december 2021 heeft u de VCT het volgende meegedeeld :

“Het spijt ons dat sommige onderdelen van het formulier niet in het Nederlands zijn vertaald.

De vzw heeft alles gedaan en zal alles doen wat in haar macht ligt om te voorkomen dat een dergelijk incident zich nogmaals voordoet en om ervoor te zorgen dat alle informatie voor de klanten in het Frans en het Nederlands wordt opgesteld.”

\*  
\* \*

De Brusselse Zwem- en badinrichtingen V.Z.W. is een rechtspersoon die concessiehouder is van een openbare dienst of die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen in de zin van artikel 1, § 1, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De SWT is derhalve van toepassing op de Brusselse Zwem- en badinrichtingen V.Z.W.

Luidens 18 SWT stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De betrokken formulier diende volledig gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat de vzw alles zal doen wat in haar macht ligt om te voorkomen dat een dergelijk incident zich nogmaals voordoet en om ervoor te zorgen dat alle informatie voor de klanten in het Frans en het Nederlands wordt opgesteld.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE